

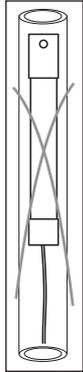
# THERMOMATIC EC HOME®

Беспроводной комнатный датчик – руководство по установке и использованию

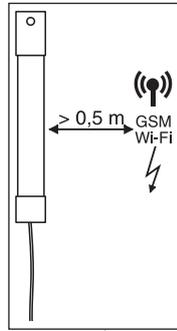
**Внимание!** Данное руководство предназначено для установки и использования беспроводного комнатного датчика для Thermtomatic EC Home. Другие устройства и функции описаны в полном руководстве EC Home.



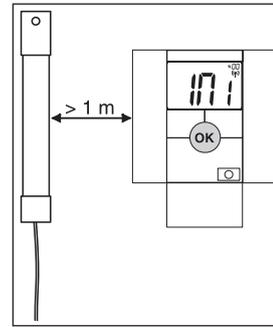
## Расположение антенны:



Антенна не должна устанавливаться на металлические предметы или на металлические трубы.

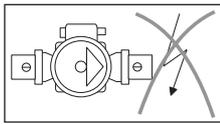


Антенна не должна находиться слишком близко к другим беспроводным устройствам или кабелям питания.

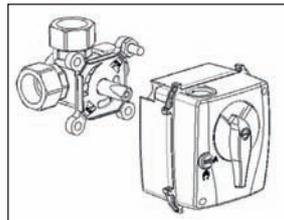


Антенна не должна находиться слишком близко к устройству во время инициализации.

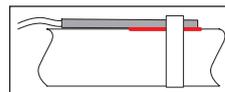
## Подготовка:



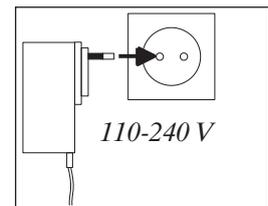
1. Выключите насос



2. Установите мотор на смесительный клапан

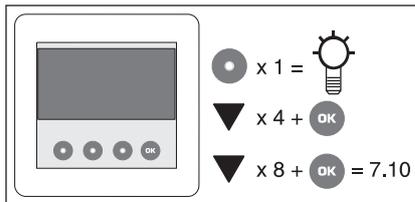


3. Установите датчик потока

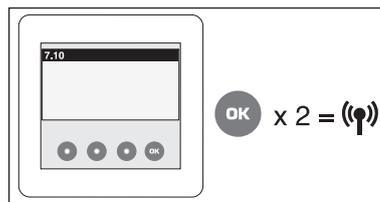


4. Подключите к источнику питания

## Активация радиосвязи:



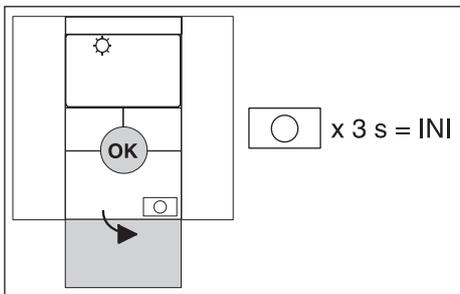
5. Перейдите к разделу 7.10 меню



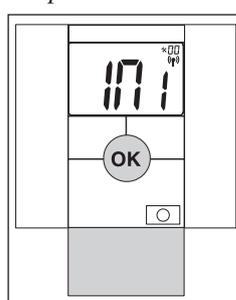
6. Нажмите, чтобы начать радиосвязь



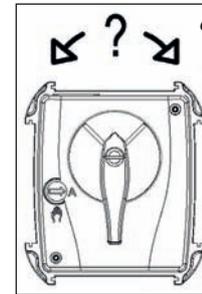
7. Отсоедините пластиковую прокладку одной из батарей



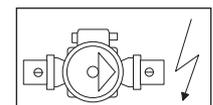
8. Откройте крышку и удерживайте нажатой кнопку редактирования, чтобы начать инициализацию



9. Надпись INI будет гореть несколько секунд – Готов!



10. Выберите направление вращения мотора (меню 7.1)

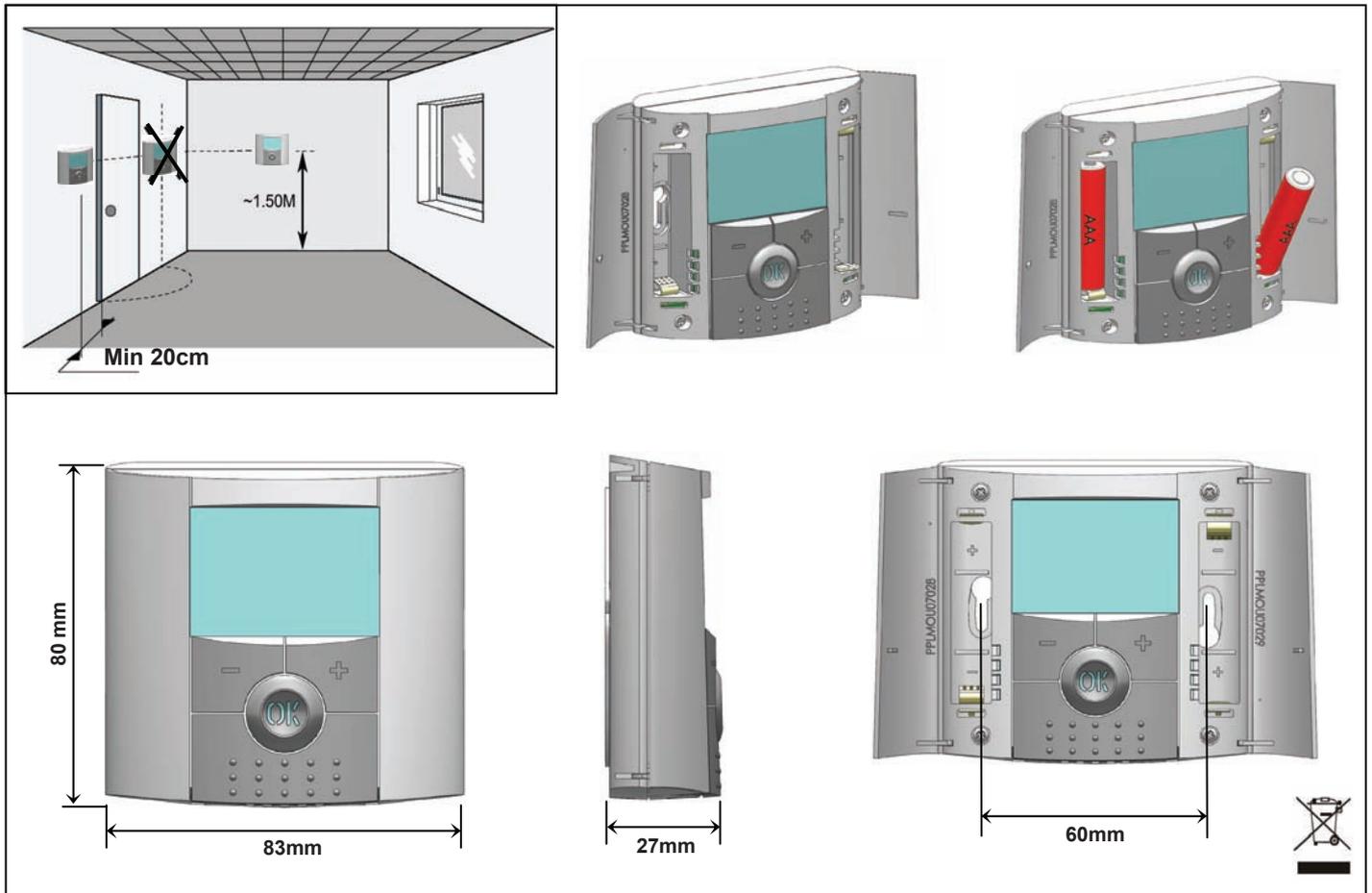


11. Запустите насос

# THERMOMATIC®

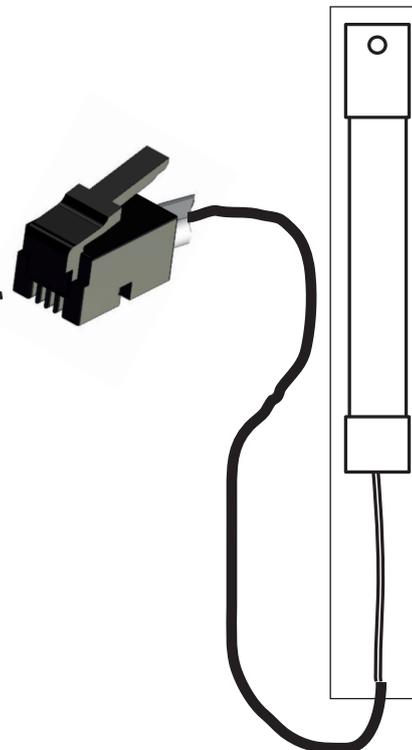
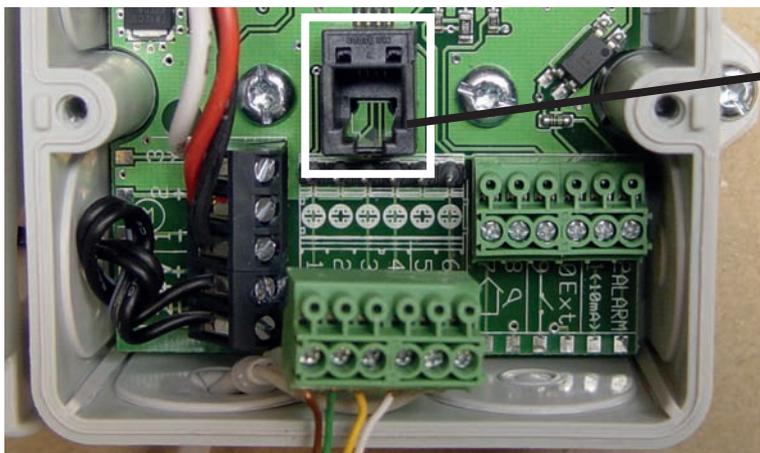
## Termoventiler AB

## Установка и расположение комнатного датчика



*Внимание! Мы рекомендуем установить комнатный датчик с помощью прилагаемых винтов и вилок, так как неправильная установка датчика может поставить под угрозу комфорт отопления.*

## Подключение антенны к СС:



# 1. Описание

Данный комнатный датчик может использоваться только с Thermomatic EC Home (вер. 121001 или позднее).

- Функция противозамерзания
- Отпуск (Таймер) / Эконом режим
- Сохраняет настройки при замене батареи
- 2 x AAA батареи работают до 2х лет

## 1.1 Функции кнопок

Переместить/перейти влево (<-) 

Переместить/перейти вправо (->) 

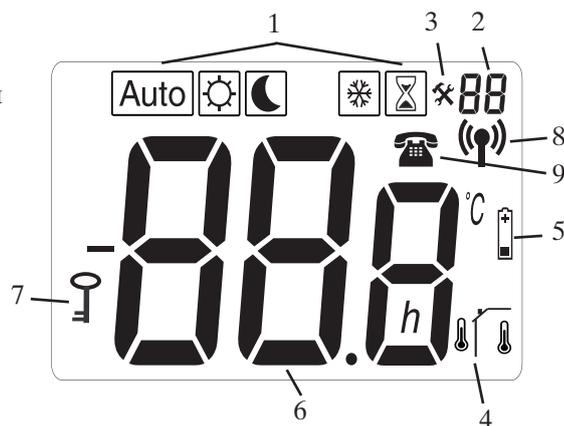
Возврат + просмотр (↶) 

Редактировать (используется для сервисного меню) (•) 

## 1.2 Дисплей и индикация

OK мигает зеленым: требуется подтверждение 

1. Режим работы (активный режим).
2. Отображается выбранная настройка или меню активного инструмента.  
г = Комнатный датчик, го = Комнатный датчик с Уличным датчиком  
ог = Уличный датчик с Комнатным датчиком, о = Уличный датчик, с = Датчик подачи (Постоянно)
3. Значок отображается при активном меню Инструментов и при запуске.
4. Значок, который загорается, показывает, какие температуры отображаются на дисплее (внутри  или снаружи ).  
При отображении заданного значения ни один из значков не загорается.
5. Значок батарей. Мигает при низком напряжении батарей.
6. Установка или считывание температуры и оставшегося времени (если Таймер включен)
7. Индикатор блокировки кнопок.
8. RF индикатор. Горит во время передачи.
9. Внешний контакт (дистанционное управление) активирован (в Центре Соединений).



## 2. Настройки и меню



- Откройте нижнюю крышку для доступа к кнопкам навигации (<-) от (->).

- При нажатии кнопок будет отображаться строка с различными режимами работы.

Переместите курсор в требуемый режим работы и нажмите ОК для установки режима. Ниже приведено описание различных режимов.

### Отображаемые параметры и варианты настройки:

Для просмотра значений используйте кнопку Escape 

Все установленные значения, кроме **Timer**, также могут быть установлены с панели управления.

При использовании только комнатного датчика (режим r) или комнатного датчика с наружным датчиком (режим ro), вы можете установить желаемую температуру в помещении (заданное значение) на **Day, Night/Moon или Timer**. На дисплее отображается заданное значение, комнатная температура и наружная температура, если это необходимо.

При использовании датчика помещения с наружным датчиком в качестве приоритета (режим or) установленная температура помещения только ограничивает максимальное значения. На дисплее отображается максимальное значение, комнатная температура и наружная температура.

При использовании только уличного датчика (режим o), температура в помещении на устанавливается. Если вы хотите ее уменьшить, вы можете использовать для этого температуру **Night/Moon**. Тем не менее, по-прежнему можно выбрать рабочие режимы (кроме **Timer**), и вы можете увидеть фактическую температуру внутри и снаружи. Все настройки кривой выполняются с панели управления (**Control Panel**).

При использовании только датчика подачи (режим c) можно установить желаемую температуру подачи. Вы также можете увидеть соответствующую температуру в помещении. При необходимости, снижение температуры подачи может быть установлено с помощью температуры **Night/Moon**.

### 2.1 "Day" температура

В этом режиме постоянно поддерживается установленная температура "Day". Заводские настройки: 20°C для "r" и "ro"; 30°C для "or" и 60° для "c". Нажмите кнопки (-) или (+) - температуры начнет мигать и может быть изменена. Чтобы сохранить нажмите (ОК).

### 2.2 "Night/Moon" температура

В этом режиме постоянно поддерживается установленная температура "Night/Moon". Заводские настройки: 16°C для "r" и "ro"; 0°C для "or", "o" и "c". Нажмите кнопки (-) или (+) - температуры начнет мигать и может быть изменена. Чтобы сохранить нажмите (ОК).

### 2.3 Режим противозамерзания

Используется, если вы хотите выключить отопление, но поддерживать минимально допустимую температуру подачи, чтобы предотвратить замерзание системы, например, во время отпуска. Температура противозамерзания установлена на 10°C.

## 2.4 Режим Timer



Руководство по настройке:



Режим Timer означает, что вы можете изменить температуру в определенное время. Недоступно для режимов "о" или "с".

- Сначала можно установить температуру с помощью кнопок ( - ) или ( + ). Нажмите (OK) для запуска функции (заданное значение 24°C).

- Следующий шаг - установить, сколько часов "h" (если меньше 24 часов) Timer будет активен, а затем количество дней "d" (до 45 дней) с помощью ( - ) или ( + ). Нажмите (OK) для подтверждения.

 - Индикатор начнет мигать. Этот символ также отображается в СР (Контрольная Панель)\*. С помощью кнопки (  ) можно посмотреть заданное значение и оставшееся время.



После режима Timer комнатный датчик вернется в предыдущий режим работы. Если необходимо остановить режима Timer до окончания периода, перейдите в требуемый режим работы с помощью (<-) или (>-), а затем (OK) для сохранения.

## 2.5 Режим Auto

В этом режиме ЕС Home автоматически переключается между температурами Day и Night в соответствии с временными настройками Контрольной Панели (СР). **При включении автоматического режима применяются следующие параметры температуры:**

Выберите температуру, которую необходимо изменить с помощью (  ). При однократном нажатии (-) или (+) установленное значение начнет мигать, и это значение можно будет изменить с помощью кнопок (-) или (+). Значение сохраняется нажатием (OK). Комнатный датчик автоматически возвращается в Главное меню через пару секунд.

**Внимание!** Все настройки времени выполняются из меню 4 на Панели Управления (СР)\*. Вы найдете это описание в полном руководстве ЕС Home.

### 3. Специальные функции

#### 3.1 Кнопки блокировки

Используется для предотвращения изменения настроек, например, в комнате ребенка или в общественных местах.

- Чтобы активировать блокировку, сначала нажмите и удерживайте кнопку Escape (  ), одновременно нажав кнопку Edit (•)

-  На дисплее появится иконка.

- Для того чтобы снять блокировку, повторите данную процедуру, .

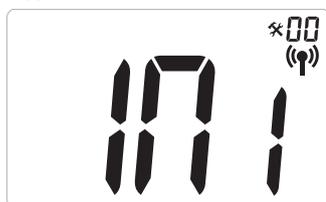
#### 3.2 Информация

Эта функция позволяет увидеть все фактические температуры и заданные значения, нажав несколько раз на кнопку Escape (  ).

Вы также можете посмотреть оставшееся время, когда включена функция Timer.

### 4. Меню инструментов Tools

В комнатном датчике есть меню для других настроек Tools. Для того, чтобы открыть это меню, нажмите и удерживайте кнопку редактирования (•) в течение 3 сек. Меню активируется, на дисплее отобразится первое подменю:



Первое отображаемое меню - режим инициализации. Вы можете выбрать параметры для изменения с помощью навигационных кнопок (<) или (>-). После выбора параметра можно изменить значение с помощью кнопки (OK) или начать изменять значение с помощью кнопок (-) или (+). Значение мигает в течение нескольких секунд или до нажатия кнопки (OK). Для сохранения изменений необходимо нажать кнопку (OK).

Чтобы выйти из меню инструментов, перейдите к «End» и нажмите (OK).

#### 4.1 Базовые значения и другие настройки

##### 00 INI: Радио конфигурация

Отправляет сигнал радиосвязи чтобы подключить датчик к Панели Управления/антенне. Используется только при первом запуске.

##### 04 HG: Калибровка датчика

Руководство по настройке:



Внимание! Вследствие тепловой инерции дома, процесс достижения нужной температуры может занять до 24 часов.

Поместите термометр рядом с комнатным датчиком (около 1,5 м над полом) и считайте температуру через 1 час.

При входе в меню калибровки, при отсутствии калибровки отображается "no". Используйте кнопки (-) или (+), чтобы установить такую же температуру, как на термометре. Затем нажмите (OK) для подтверждения.

Теперь должно отображаться "Yes"; и в памяти сохранится новое значение.

Если надо удалить калибровку, находясь в этом меню, нажмите (-) или (+), чтобы стереть откалиброванное значение.

##### 07 Clr: Заводские настройки

Нажмите и удерживайте кнопку (OK) в течение 3 секунд для сброса. Установленные температуры и параметры возвращаются к заводским настройкам. Внимание! Перед использованием этой функции убедитесь, что у вас есть все необходимое для повторного запуска.

##### 08 Версия программного обеспечения

##### 09 End: Выход из меню инструментов

Нажмите (OK) чтобы выйти из меню и вернуться в рабочий режим.

## 5. Проблемы и решения

### Комнатный датчик не включается

Проблемы с батареями

- Убедитесь, что пластиковые вкладки отсоединены от батарей.
- Убедитесь, что батареи вставлены правильно.
- Проверьте работоспособность батарей.

### Низкий заряд батарей



- горит иконка (Батареи)

- Замените батареи.

### Комнатный датчик работает корректно, но отопление не работает

- Убедитесь, что значок комнатного датчика  постоянно горит на дисплее панели управления.
- Если значок не горит: проверьте подключение антенны.
- Если вышеизложенное в порядке, попробуйте заменить батареи в датчике.
- Обратитесь к установщику.

### RF связь не работает

Проверьте следующее:

- Антенна не должна находиться ближе 50 см к другим электрическим или беспроводным устройствам, например, GSM или WiFi.
- Антенна не должна быть помещена на металлические предметы или слишком близко к металлическим трубам. Попробуйте переместить антенну в другое место.

### Комнатный датчик работает корректно, но температура в помещении не соответствует моему термометру

- Попробуйте откалибровать датчик (см. меню Tools 04).
- Свяжитесь с установщиком / продавцом, чтобы проверить, требуется ли настройка/адаптация системы отопления.

## 6. Технические параметры

Окружающая среда:

Рабочая температура: 0°C - 40°C

Температура хранения и транспортировки: -10°C to +50°C

Класс электробезопасности: IP30

Диапазон: Примерно 30 м (в помещении)

Точность: 0.1°C

Диапазон настроек: Day, Night/Moon, Timer 5°C – 30°C с шагом 0.1°C

Температура подачи 5°C – 90°C с шагом 1°C

Питание: Батарея (срок службы ~2 года), 2 AAA LR03 1.5V Щелочные (или эквивалентные)

Тип датчика: NTC, 10 kOhm при 25°C

Радиочастота: 868 MHz, <10mW

**Комнатный датчик был разработан в соответствии со следующими стандартами или другой документацией по стандартизации:**

EN 60730-1 : 2003, EN 61000-6-1 : 2002, EN 61000-6-3 : 2004, EN 61000-4-2 : 2001, EN300220-1/2, EN301489-1/3, R&TTE 1999/5/EC, Low voltage 2006/95/CE, EMC 2004/108/CE